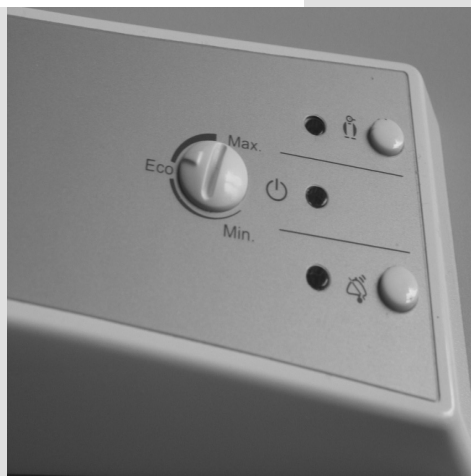




Návod na používanie



Chladnička s mrazničkou



Ďakujeme vám za dôveru a kúpu nášho prístroja a gratulujeme k vynikajúcemu výberu.
Dúfame, že bude veľa rokov úspešne slúžiť svojmu účelu.

Chladnička s mrazničkou je určená pouze pro domácí použití.

Spodní část zařízení je chladnička a používá se ke skladování čerstvého jídla při teplotě 0°C a vyšší.

Vrchní část je mraznička a používá se pro zmrazování čerstvého jídla a skladování zmrazeného jídla po delší dobu (až do jednoho roku v závislosti na tom, jaký druh jídla skladujete). Příhrádka je označena čtyřmi hvězdičkami.

Pred prvým uvedením do prevádzky	3
Niekoľko tipov, ako ušetriť energiu s vašou kombinovanou chladničkou s mrazničkou	4
Popis prístroja	5
Inštalácia a zapojenie	8
Opačné otváranie dverí	10
Ovládací panel - spotrebič s elektronickým ovládaním	11
Ovládací panel - spotrebič s mechanickým ovládaním	13
Doporučené rozloženie potravín	14
Skladovanie čerstvých potravín v chladničke	15
Mrazenie a skladovanie mrazených potravín	17
Odmrazovanie prístroja	19
Čistenie	20
Návod na odstraňovanie porúch	21
Hladina hluku	23

Pred prvým uvedením do prevádzky

- Tento spotrebič je vyrobený v súlade s platnými bezpečnostnými normami. Ale je stále vhodné, aby nebol bez dozoru použitý osobami so zníženými telesnými, pohybovými, alebo duševnými schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností alebo znalostí. Tieto isté odporúčania sa vzťahujú pre používanie spotrebiča neplnoletými osobami.
- Pred zapojením prístroja si dôsledne prečítajte tento návod. Popisuje prístroj a poskytuje návod na jeho bezpečné a správne používanie. Návod je pripravený pre rôzne typy a modely prístrojov a môže obsahovať popisy funkcií a konštrukčných častí, ktoré váš prístroj nemusí mať.
- Odstráňte obalový materiál chrániaci prístroj počas prepravy. Rohy dverí sú opatrené ochrannými dištančnými vložkami. Vyberte tieto dištančné vložky a nahraďte ich priloženými kolíkmi.
- Predtým než prístroj zapojíte do siete, nechajte ho asi 2 hodiny postavený v zvislej polohe. Tým sa zníži možnosť nesprávnych funkcií v chladiacom systéme v dôsledku prepravy a manipulácie (len určité modely).
- Prístroj musí byť pripojený na sieť v súlade s platnými predpismi a miestnymi požiadavkami.
- Prístroj sa nesmie používať vonku a nesmie byť vystavený na dážď.
- Pred čistením a výmenou žiarovky prístroj vždy odpojte zo siete (vytiahnutím sieťovej šnúry zo zásuvky v stene).
- Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť servis, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- V prípade dlhšieho nepoužívania, najprv vypnite prístroj tlačidlom ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ) a odpojte ho zo siete. Prístroj vyprázdňte, vyčistite vnútorný priestor a dvere nechajte pootvorené.
- Chráňte životné prostredie a zastaraný prístroj odovzdajte oprávneným výkupcom starého železa.
- Baliace materiály obsahujú recyklovateľné materiály, vyhovujúce životnému prostrediu, ktoré sa dajú likvidovať bez ohrozenia životného prostredia.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so prístrojom.
- Dverový záves so samočinným zavieraním (len určité modely) priťiahne dvere ku skriní pred ich zatvorením, čím zabráni tomu, aby dvere zostali pootvorené. Rovnako obmedzuje uhol otvárania dverí a zabráni poškodeniu priľahlých prvkov.
- Praktická pozdĺžna hliníková (len určité modely) rukoväť poskytuje pohodlné uchopenie kdekoľvek po svojej dĺžke (pohodlné pre deti). Môže sa ozdobiť vložkami rôzneho vyhotovenia (drevo, nehrdzavejúca oceľ...).
- Filter (len určité modely) pre zachytávanie a odstraňovanie nepríjemných vôní v chladničke. Zachytáva silne nepríjemné pachy a zabranuje ich rozšírenie na potraviny. Približne po troch mesiacoch je potrebné vymeniť nápln(gel) vo filtri. Nákup náhradných náplní je možný u predajcov alebo u regionálnych servisoch.
- Typový štítok so základnými informáciami je umiestnený vo vnútri prístroja. Na príklad, že nálepka nie je vo vašom jazyku, túto zameňte s priloženou.
- **Upozornenie:** Vetracie otvory na spotrebiči, alebo zabudované prvky udržiajte vždy čisté a odkryté.
- **Upozornenie:** Nepoužívajte žiadne mechanické príslušenstvo pri rozmrazovaní chladničky, okrem takého, ktoré výslovne odporučí výrobca.
- **Upozornenie:** Aby ste sa vyhlí akémukoľvek znečisteniu, dávajte si pozor, aby ste nepoškodili izolačné, alebo chladiace rúry v zadnej časti počas inštalácie, čistenia a manipulácie so spotrebičom.
- **Upozornenie:** Nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia vo vnútri spotrebiča, okrem tých, ktoré výlučne odporúča výrobca.



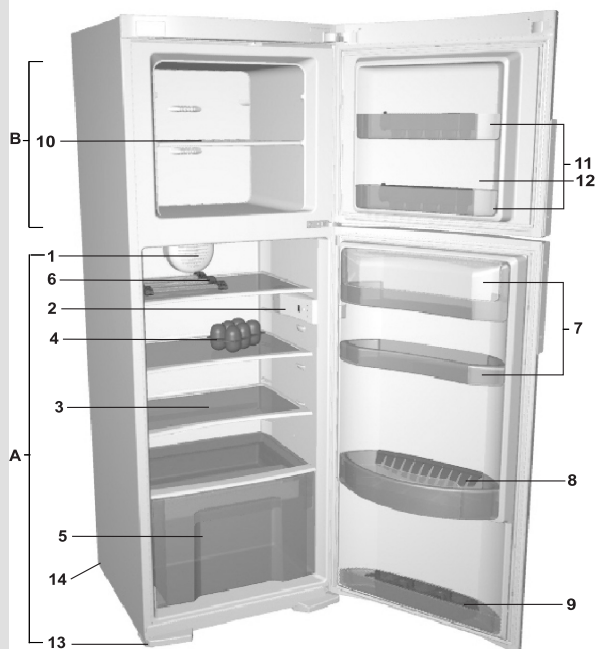
Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.

Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Niekoľko tipov, ako ušetriť energiu s vašou kombinovanou chladničkou s mrazničkou

- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu.
- Neotvárajte dverka častejšie, než je nutné.
- Občas skontrolujte, či môže za spotrebičom vzduch voľne prúdiť.
- Kondenzačnú jednotku pripevnenú na zadnej stene spotrebiča musíte udržiavať v čistote (pozrite časť “Čistenie prístroja”)
- Ak je tesnenie poškodené alebo uvoľnené, vymeňte ho čo najskôr.
- Potraviny ukladajte v uzavretých nádobách alebo iných vhodných obaloch.
- Pred vložením uvareného jedla do chladničky, dbajte na to, aby bolo jedlo vychladnuté na izbovú teplotu.
- Zmrazené potraviny rozmrazujte v chladiacom priestore.
- Vyberte mraziace zásuvky a police vo dverách, ako je popísané v návode, aby ste využili celý priestor.
- Mrazničku s manuálnym rozmrazovaním rozmrazujte, keď vrstva námrazy dosiahne na povrchu hrúbku asi 3-5 mm.
- Uistite sa, že police sú rovnomerne rozložené a že jedlo je usporiadané tak, aby umožňovalo voľný obeh vzduchu (pozor dodržiavajte odporúčané usporiadanie potravín, ako je popísané v návode).
- V zariadeniach, ktoré sú vybavené ventilátorom dbajte na to, aby otvory ventilátora neboli zakryté.

Popis prístroja



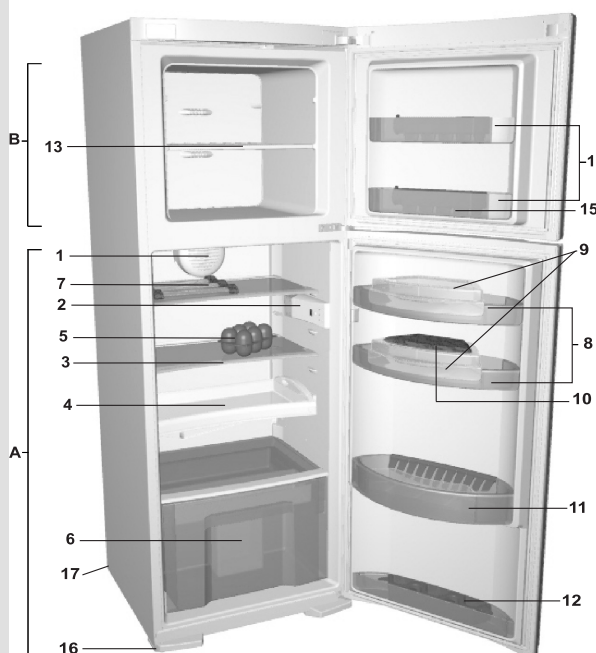
A Chladnička

B Mraznička

- 1 Ventilátor*
- 2 Osvetlenie interiéru
- 3 Chladiaca polička (nastaviteľná výška)
- 4 Výklopná polička na vajcia (zatvorená - 6 vajec, otvorená - 12 vajec)
- 5 Miska čerstvých potravín
- 6 Priehradka na fľaše*
- 7 Dverová izolačná polička (možnosti: hlboká, plytká; zakrytá alebo bez krytu)
- 8 Držiak fliaš s bezpečnostnou poistkou*
- 9 Držiak nádob*
- 10 Mraziaca polička (nastaviteľná výška)
- 11 Polička dverí mrazničky
- 12 Zásobník na ľad
- 13 Nožička
- 14 Koliesko*

• Vnútoré vybavenie prístroja sa môže líšiť podľa modelu.

* Len určité modely.



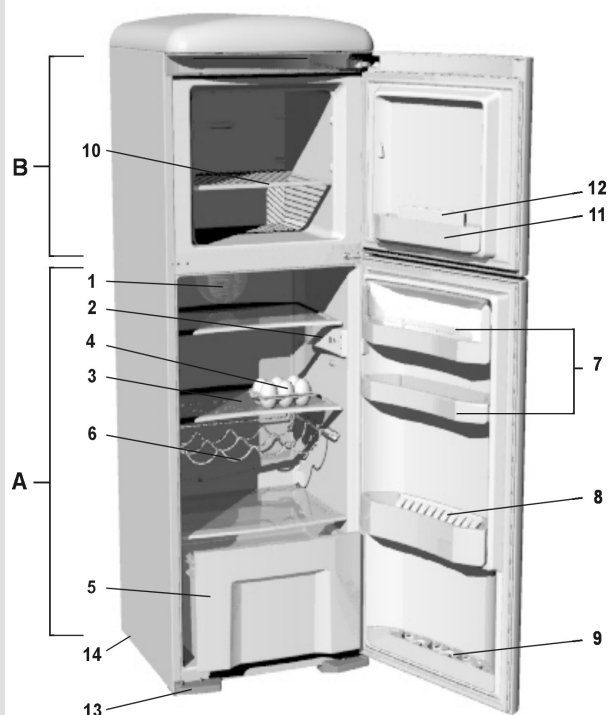
A Hladilník

B Zamrzovaľník

- 1 Ventilátor*
- 2 Osvetlenie interiéru
- 3 Chladiaca polička (nastaviteľná výška)
- 4 Zásuvná polička (max 12 kg)
- 5 Výklopná polička na vajcia (zatvorená - 6 vajec, otvorená - 12 vajec)
- 6 Miska čerstvých potravín
- 7 Priehradka na fľaše*
- 8 Polička dverí chladničky (max. 6 kg)
- 9 READY'N'SERVE odnímateľný zásobník s poličkou
- 10 Zásobník na syr
- 11 Dvojité držiak fliaš s bezpečnostnou poistkou*
- 12 Držiak nádob*
- 13 Mraziaca polička (nastaviteľná výška)
- 14 Polička dverí mrazničky
- 15 Zásobník na ľad
- 16 Nožička
- 17 Koliesko*

- Vnútročné vybavenie prístroja sa môže líšiť podľa modelu.
- Miska čerstvých potravín s vodiacími lištami sa vyberajú nadvihnutím zadnej strany a vytiahnutím pri naklonení v 45° uhle. Vkladajú sa v opačnom poradí.

* Len určité modely.



A Chladnička

B Mraznička

- 1 Ventilátor*
- 2 Osvetlenie interiéru
- 3 Chladiaca polička (nastaviteľná výška)
- 4 Výklopná polička na vajcia (zatvorená - 6 vajec, otvorená - 12 vajec)
- 5 Miska čerstvých potravín
- 6 Priehradka na fľaše*
- 7 Dverová izolačná polička (možnosti: hlboká, plytká; zakrytá alebo bez krytu)
- 8 Držiak fliaš s bezpečnostnou poistkou*
- 9 Držiak nádob*
- 10 Mraziaca polička (nastaviteľná výška)
- 11 Polička dverí mrazničky
- 12 Zásobník na ľad
- 13 Nožička
- 14 Koliesko*

• Vnútročné vybavenie prístroja sa môže líšiť podľa modelu.

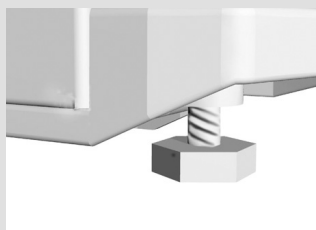
* Len určité modely.

Výber miesta

- Prístroj umiestnite v suchej a dobre vetranej miestnosti. Prístroj pracuje najlepšie v tepelných rozsahoch uvedených dolu v tabuľke. Príslušná trieda prístroja je uvedená na typovom štítku.

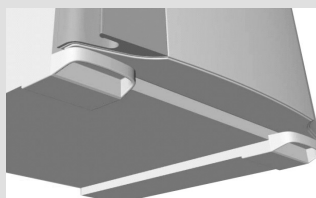
Trieda	Okolité teplota
SN (subnormálna)	od +10°C do +32°C
N (normálna)	od +16°C do +32°C
ST (subtropická)	od +16°C do +38°C
T (tropická)	od +16°C do +43°C

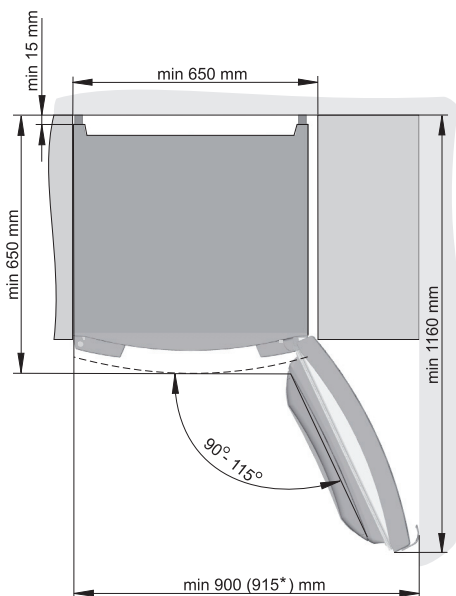
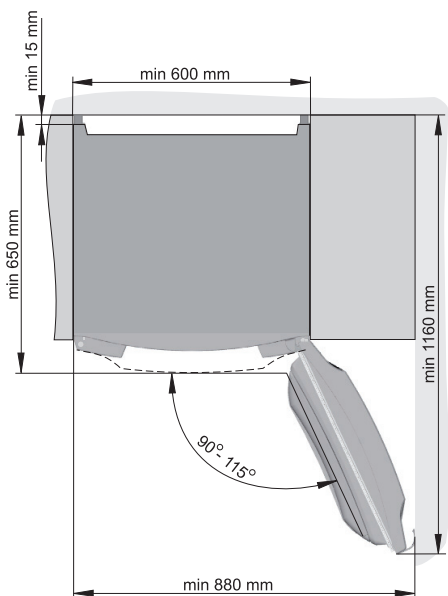
Umiestnenie prístroja



Pri umiestňovaní prístroja sú potrebné dve osoby, aby sa zabránilo zraneniam a poškodeniu prístroja.

- Prístroj uložte na rovný a pevný základ. Prístroj je vybavený nastaviteľnými nožičkami na prednej strane, ktorými sa uvedie do rovnováhy. Zadná strana prístroja je vybavená kolieskami na uľahčenie umiestnenia prístroja na vopred zvolené miesto (len určité modely).
- Konštrukčné prvky nad prístrojom musia byť vzdialené najmenej 5 cm, aby bolo možné dostatočné chladenie kondenzátora.
- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému svetlu, ani zdrojom tepla. Ak to nie je možné, inštalujte medzi prístroj a priľahlý zdroj tepla izolačnú dosku.
- Na prednej spodnej strane prístroja sú rukoväte na uľahčenie premiestňovania. Prístroj môže stáť nezávisle, alebo vedľa nábytkových prvkov, alebo pri stene. Skontrolujte, či ste nechali dost' priestoru na otváranie dverí, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja, alebo zraneniu osôb. Nechajte dost' voľného priestoru aj na vyťahovanie políc (viď schéma inštalácie).





Poznámka:

* Platí pre OLD TIMER spotrebiče (v modeli označenie ...O...).

Pripojenie na sieť

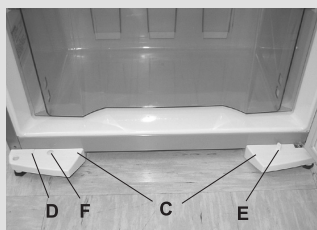
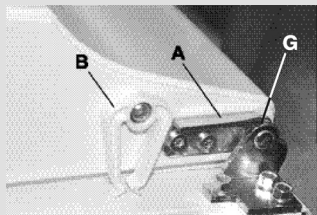
- Pre pripojenie prístroja na sieť použite sieťovú šnúru. Výstup v stene musí byť vybavený uzemňovacou svorkou (bezpečnostná zásuvka). Menovité napätie a frekvencia sú uvedené na príslušnej nálepke alebo typovom štítku prístroja.
- Pripojenie na sieť a uzemnenie musia byť v súlade s platnými predpismi a miestnymi požiadavkami.

Prístroj sa dokáže vysporiadať s nepatrnými dočasnými výkyvmi napätia, ale tieto nesmú prekročiť -6% až +6%.

Opačné otváranie dverí

Požadované náradie: nástrčný kľúč nr. 8, skrutkovač, ťahovací moment 25

Pozor! Po odskrutkovaní uchytenia pre závesy dvere pridržať, aby nespadli a nepoškodili sa.



1. Odstrániť kryt horného závesu (odložiť pre prípadné použitie v budúcnosti), odstrániť aj kryt na protiľahlej strane krytu horného závesu (na protiľahlej strane vložíte počas montáže priložený kryt) a odstrániť kryt na protiľahlej strane hornej časti dverí.
2. Odskrutkovať skrutky horného závesu a horné dvere vybrať z prostredného závesu.
3. Na spodnej strane horných dverí odskrutkovať skrutky výkyvnej narážky a narážku (A) vybrať. Nárazku si odložte na neskoršie použitie. Priloženú narážku s ložiskom upevniť na protiľahlú stranu dverí.
4. Odskrutkovať systém tlakového zavierania dverí (B) a upevniť ho na protiľahlú stranu dverí (len určité modely).
5. Odskrutkovať skrutky prostredného závesu, vybrať dvere zo spodného závesu.
6. Odskrutkovať upevňovacie skrutky pre držiak nožičky.
7. Prístroj nakloniť dozadu (max. 35°) aby spočíval na zadnej strane skrine. Odskrutkovať skrutky pre podpory nožičiek (C) - vľavo a vpravo a vybrať kryt podpory nožičiek (D) a uložiť ho na protiľahlú stranu. Vykonajte šetrné odstránenie a medzi sebou zamente vytrčajúci čap (E) za zakritú záslepku (F) platí to pri modeloch so systémom samozatváracích dverí (zámena otvárania dverí). Odskrutkovať tri skrutky držiace spodný záves (záves odložiť na neskoršie použitie) a na protiľahlej strane upevniť priložený spodný záves.
8. Postup nr. 3 a 4 opakovať na spodných dverách v prípade, že nie je spodný omedzovač dverí, presuniete ložisko (G) a podložku na opačnú stranu dverí.
9. Pri montáži postupovať v opačnom poradí.

Poznámka:

- V prístrojoch s rukoväťou po celej výške dverí, nie je možné opačné otváranie dverí.

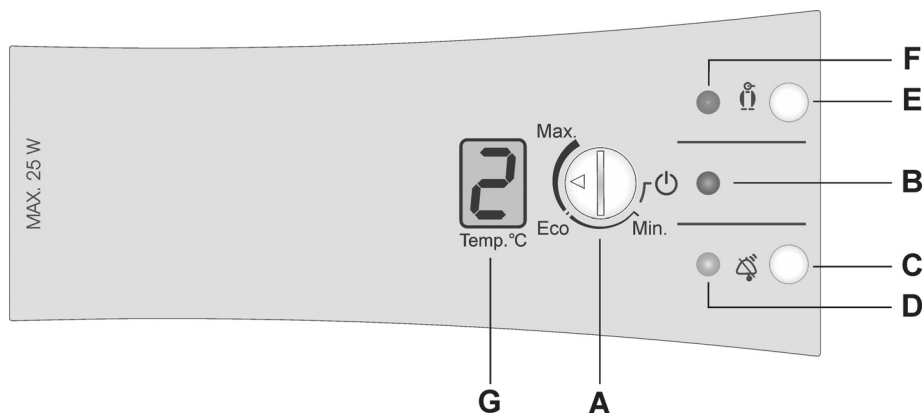
Poznámka:

- Pri OLD TIMER spotrebičoch (v modeli označenie ...O...) zmena smeru otvárania dverí nie je možná.

Ovládací panel - spotřebič s elektronickým ovládaním

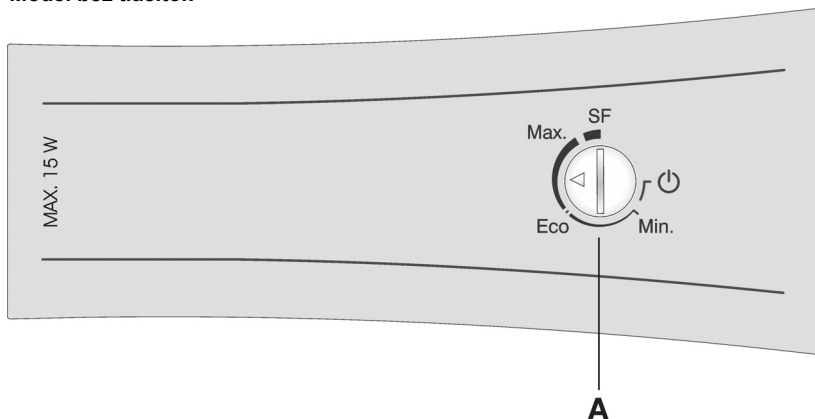
OVLÁDACÍ PRVOK I

Model s tlačítkami



OVLÁDACÍ PRVOK II

Model bez tlačítek



A Volič teploty a tlačidlo ON/OFF

B Zelená dióda (LED): svieti počas prevádzky prístroja*

C Červená dióda (LED): bliká pri alarme mrazničky*

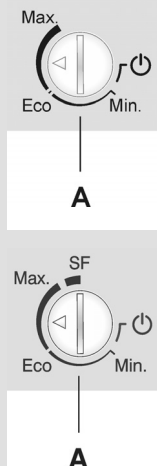
E Tlačidlo rýchleho mrazenia*

F Oranžová dióda (LED): svieti počas procesu rýchleho mrazenia*

G Digitálny displej teploty indikuje skutočnú teplotu vo vnútri prístroja
od +1°C do +9°C*

* Len niektoré modely.

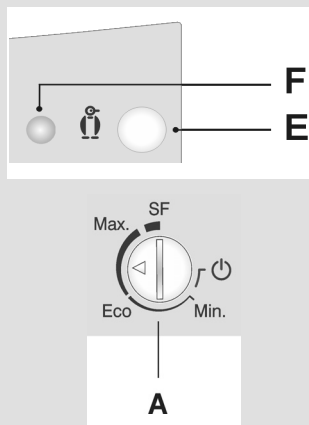
Tlačidlo ON/OFF



Prístroj sa zapína otočením gombíka **A** smerom k **Max.** Rozsvieti sa zelená dióda (LED). Prístroj sa vypne, keď šípka na gombíku ukazuje k značke ON/OFF (avšak prístroj je ešte stále pod prúdom).

Nastavenie teploty mrazničky

Funkcia rýchle mrazenie



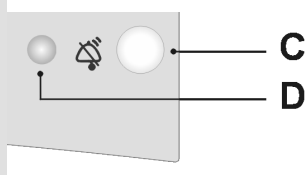
- Teplota prístroja sa nastaví otáčaním gombíka **A** do polohy medzi **Min.** a **Max.**
- Doporučené nastavenie termostatického gombíka je poloha **Eco**.
- Ak je teplota v miestnosti, v ktorej je prístroj inštalovaný nižšia ako 16°C, je doporučené nastavenie termostatického gombíka na **Max.**

- Použite toto nastavenie po prvom zapnutí spotrebiča, a keď vkladáte veľké množstvá nezmrazeného jedla (pozri „Proces zmrazovania“)
 - **modely s tlačidlami:** stlačte tlačidlo **E** (oranžová LED signalizácia **F** sa rozsvieti). Nastavenie sa automaticky deaktivuje približne po dvoch dňoch.
 - **modely bez tlačidiel:** otočte ovládač **A** do polohy **SF** (rýchle zmrazovanie). Približne po dvoch dňoch sa funkcia rýchleho zmrazovania automaticky vypne a spotrebič bude pracovať na úrovni **Max.** Na zopakovanie procesu rýchleho zmrazovania, otočte ovládač **A** do polohy **Eco**, a potom späť na **SF**.

Akonáhle sa funkcia rýchleho zmrazovania automaticky deaktivuje, vráťte tlačidlo **A** späť do požadovanej pozície.

Alarm mrazničky (len určité modely)

- Ak teplota v mrazničke vystúpi nad povolenú úroveň, aktivuje sa zvukový alarm (**prerušovaný tón**) a bliká červená žiarovka (**D**).
- Alarm sa dá vypnúť stlačením tlačidla Alarm vypnúť (**C**), zatiaľ čo červená žiarovka zhasne automaticky, keď teplota v mrazničke dosiahne uspokojivú úroveň a neohrozi nebezpečenstvo potravinám náchylným na pokazenie.



- Ak teplota v mraziacom oddelení nedosiahne ani 24 hodín po vypnutí alarmu požadovanú úroveň, zvukový alarm sa zapne znovu a vypne sa automaticky, keď sa mraziace oddelenie ochladí na požadovanú úroveň a nehrozí nebezpečenstvo pokazenia potravín.
- Po prvom spustení má prístroj 24-hodinový odklad alarmu pre štandardnú teplotu, pretože mraznička nie je schopná ihneď dosiahnuť nízku teplotu. Tým sa zabráni zbytočnému zvučaniu alarmu.

Ovládací panel - spotřebič s mechanickým ovládaním

Tlačidlo ON/OFF

Spotřebič sa zapne otočením voliča teploty (pozri Obr.) na akúkoľvek pozíciu medzi 0 až 7.

Prevádzku spotřebiča riadi otočný termostat (tlačidlo voliča teploty) umiestnený medzi poličkami chladničky od pozície STOP (0) po pozíciu 7 a späť.



Nastavenie teploty

- Čím vyššia je pozícia voliča teploty (smerom k pozícii 7), tým nižšia je teplota (chladničky) v priehradkách spotřebiča. Vnútorňa teplota v chladničke môže dokonca klesnúť pod 0°C. Vyššie pozície nastavenia sa používajú v prípade odporúčanej nízkej chladiacej teploty, alebo ak je teplota okolia nižšia ako 16°C. V prípade bežnej okolitej teploty odporúčame stredné nastavenie.
- Zmena okolitej teploty ovplyvní teplotu spotřebiča, takže pozíciu voliča teploty by ste mali podľa toho nastaviť.
- V pozícii STOP (0) je spotřebič vypnutý (chladiaci systém je vypnutý). Hoci je spotřebič stále napájaný (svetelná žiarovka sa zapne, ak otvoríte dvere chladničky).

Ventilátor

(len pri niektorých modeloch)



- Ventilátor prispieva k rovnomernejšiemu rozloženiu teploty a rýchlejšiemu ochladeniu, ako aj znižuje tvorbu orosenia na policiach. Pracuje len pri aktivovanom kompresore.
- Zapnutie ventilátora sa odporúča ako prídavná funkcia v nasledovných prípadoch:
 - zvýšená teplota v miestnosti (nad 30°C),
 - zvýšená vlhkosť (cez leto),
 - keď vkladáte väčšie množstvá jedla (rýchle ochladenie).
- **Zapnutie / vypnutie ventilátora**

ventilátor

rýchle ochladenie



0



VYPNUTÝ

ZAPNUTÝ

VYPNUTÝ



Poznámka: Pri aktivovanom ventilátore sa zvýši spotreba energie a teplota v chladničke klesne.

Z týchto dôvodov odporúčame prestaviť teplotu spotrebiča:

- Keď je aktivovaný ventilátor: polohy 1-4,
- Keď je ventilátor neaktívny: polohy 4-7.

Nastavenie teploty pre chladničku tiež ovplyvňuje teplotu v mraziacej časti.

Doporučené rozloženie potravín

Doporučené rozloženie potravín

Oddelenia chladničky :

- **horná sekcia:** konzervované potraviny, chlieb, víno, koláč,
- **prostredná sekcia:** mliečne výrobky, syr, polotovary, dezerty, šťavy, pivo, hotové rýchle večere,...
- **spodná sekcia:** mäso, mäsové výrobky, lahôdky,...
- **zásuvka na udržiavanie čerstvosti:** čerstvé ovocie, zelenina, šaláty, koreňová zelenina, zemiaky, uhorky, cesnak, paradajky, tropické ovocie, kyslá kapusta, kvaka,...

Priehradky vo výplni dverí chladničky

- **horná/prostredná sekcia:** vajcia, maslo, syr,...
- **spodná sekcia:** nápoje, konzervy, fľaše,...

Priehradky vo výplni dverí mrazničky:

- **vyššia pozícia poličky:** mrazenie
- **nižšia pozícia poličky:** skladovanie
- **výplň dverí:** balená zelenina, zmrzlina, ľad,...



Skladovanie čerstvých potravín v chladničke

Dôležité opatrenia na skladovanie čerstvých potravín

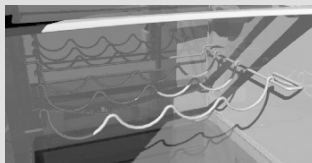
- ⚠ Kvalitu skladovaných potravín do veľkej miery ovplyvňujú správne používanie prístroja, primerane zabalené potraviny, správna teplota a hygienické opatrenia.
- ⚠ Vždy dodržiavajte dátum trvanlivosti vytlačený na obale.
- ⚠ Potraviny ktoré sa majú skladovať v chladničke musia byť riadne zabalené, aby sa zabránilo emisii a/alebo prijímaniu vlhkosti a zápachov.
- ⚠ Nikdy neskladujte horľavé, prchavé alebo výbušné látky.
- ⚠ Nápoje s vysokým percentom alkoholu treba skladovať v tesne uzatvorených fľašiach vo vertikálnej polohe.
- ⚠ Niektoré organické roztoky, ako napríklad prchavé oleje v citrónovej alebo pomarančovej kôre, kyseliny v masle atď. môžu pri dlhšom styku poškodiť plastové povrchy alebo tesnenia alebo urýchliť proces starnutia plastového materiálu.
- ⚠ Neprijemný zápach vo vnútri chladničky je znakom, že niečo nie je v poriadku s potravinami, alebo že je potrebné chladničku vyčistiť (viď kapitolu Čistenie).
- ⚠ Ak plánujete dlhšiu neprítomnosť, presvedčte sa, či ste pred odchodom odstránili zo prístroja výrobky rýchle podliehajúce skaze.

Vnútorne prísľušenstvo a rozdelenie priestoru



Vybavenie závisí od modelu

- Poličky sa môžu uložiť vo vnútri prístroja na vodiacich lištách, podľa výberu. Sú chránené proti vytiahnutiu. Na vybranie poličky treba mierne nadvihnúť zadnú časť a vytiahnuť. Potraviny ktoré rýchle podliehajú skaze treba skladovať vzadu, t.j. v najchladnejšej časti poličiek.
- Špeciálna vyťahovacia zásuvka (len určité modely) je inštalovaná na vodiacej lište na najpohodľnejšom mieste v chladničke, aby sa uľahčilo vyberanie zo prístroja na poličku a prenesenie na stôl (používa sa ako servírovací podnos).
- Držiak fliaš (len určité modely) poskytuje na výber miesto. Môžete to použiť na skladovanie rôznych fliaš alebo plechoviek a taktiež použiť ako misu na stôl. Niektoré modely majú kovový držiak fliaš. Umožňuje bezpečné uloženie fliaš. Zabráňuje vypadnutiu. Vyberiete ho tak, že ho spredu nadvihnete a potiahnete k sebe. Nosič umiestnite tak aby nebránilo zatváranju dverí. Maximálny objem držiaku j 9 fliaš o objeme 0,75 l cca 13 kg váhy- pozri štítko na pravej strane vo vnútri spotrebiča.



- Zásuvka na udržiavanie čerstvosti pod sklenenou poličkou na spodku chladničky sa používa na skladovanie ovocia a zeleniny. Udržiava správnu úroveň vlhkosti a zabraňuje vysychaniu. Pri niektorých modeloch je vybavenie interiéru montované na teleskopických bežcoch/koľajničkách s jedným alebo dvoma oddeleniami (v závislosti od modelu); toto umožňuje oddeliť rôzne typy potravín a nastaviť vnútorný priestor podľa vlastných požiadaviek a návykov.
- Výplň dverí v chladničke pozostáva z rôznych poličiek alebo zásobníkov používaných na skladovanie syra, masla, vajec, jogurtu a iných malých balení, túb, konzerv atď. Spodná polička sa používa na skladovanie fliaš.
- Vnútna strana dverí je vybavená podnosmi a poličkami na skladovanie syra, masla, vajec, jogurtu a iných malých balení, konzerv, pohárov atď. Spodná časť dverí je vybavená poličkou na fľaše a ešte pod ňou je stojan na tuby na pohodlné skladovanie túb bez prevrátenia.
- Prenosné podnosy s vekami (len určité modely) sú umiestnené na hlbokých podnosoch. Používajú sa na skladovanie potravín malých rozmerov, používaných na raňajky alebo iné rýchle občerstvenie. Potraviny môžete skladovať aj oddelene na princípe sladké, slané, kyslé atď. Jedno z viek má drevenú dosku na syr.
- Ventilátor (umiestnený v hornej časti) poskytuje lepšie rozloženie teploty a znižuje orosenie na povrchu skladovaných potravín.

Približná doba skladovania čerstvých potravín

Potraviny	Doba
vajcia, marinády, údené mäso	až 10 dní
syr	až 10 dní
mrkva atď. ...	až 8 dní
maslo	až 7 dní
koláč, ovocie, hotové rýchle večere, kusy surového mäsa	až 2 dní
ryby, surové mleté mäso, plody mora	až 1 deň

Mrazenie a skladovanie mrazených potravín

Vnútorne príslušenstvo mrazničky

Proces mrazenia



Dôležité opatrenia pre mrazenie čerstvých potravín

Skladovanie priemyselne mrazených potravín

- Vnútorná výplň dverí mrazničky je tiež vybavená rôznymi poličkami a zásobníkmi na skladovanie často používaných mrazených potravín - rýchly prístup (zmrzlina, otvorené balíčky zeleniny, atď.)
- Aktivujte intenzívne mrazenie 24 hodín pred mrazením čerstvých potravín:
 - **ovládacie jednotky I a II:** stlačte tlačidlo **E**, alebo otočte ovládač **A** do polohy **SF**;
 - **mechanická regulácia s alebo bez ventilátora:** otočte ovládač **A** do polohy medzi 4 a 6 a nastavte ovládač na .Po tomto čase sú potraviny stále rovnako čerstvé **na poličke**, ktorá musí byť v hornej pozícii. Čerstvé potraviny by sa nemali dotýkať už zmrazených obalov.
- Po 24 hodinách môžete presunúť potraviny do **spodnej časti mrazničky** a v prípade potreby opakovať proces zmrazovania.
- Na mrazenie menších množstiev čerstvých potravín (1-2 kg) nie je potrebné aktivovať funkciu rýchleho mrazenia.



Zmrazujte len také potraviny, ktoré sú vhodné na zmrazovanie a znášajú nízke teploty. Potraviny by mali byť čerstvé a primerane kvalitné.



Pre každý druh potravín si vyberte vhodné balenie a riadne ich zabaľte.



Obaly by mali byť vzdychotesné a dobre uzatvorené, bez netesností, pretože tieto by mohli spôsobiť značnú stratu vitamínov a vysušenie.



Potraviny sa musia zmraziť čo najrýchlejšie. Preto doporučujeme, aby balíčky neboli príliš veľké a aby ste ich pred vložením do mrazničky nechali schlaadiť.



Množstvo čerstvých potravín, ktoré sa môžu naraz vložiť do mrazničky, je uvedené na typovom štítku. Ak je vložené množstvo príliš veľké, znižuje sa kvalita mrazenia čo zase ovplyvňuje kvalitu mrazených potravín.

Doba skladovania a doporučená teplota skladovania priemyselne mrazených potravín sú uvedené na obale. Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu pre skladovanie a spotrebovanie mrazených potravín. Pri nákupe dávajte pozor, aby ste si vybrali len potraviny ktoré sú primerane zabalené a majú všetky údaje a sú skladované v mrazničkách v ktorých sa teplota nikdy nezvýši nad -18°C.

Približná doba skladovania mrazených potravín

Nekupujte balíčky s potravinami na ktorých je námraza. To naznačuje, že boli predtým najmenej jedenkrát rozmrazené. Dajte pozor, aby sa balíčky nezačali rozmrazovať počas prepravy k vám domov. Zvýšenie teploty skracuje dobu skladovania a ovplyvňuje kvalitu priemyselne mrazených potravín.

Potraviny	Doba
ovocie, hovädzie mäso	10 až 12 mesiacov
zelenina, teľacie mäso, hydina	8 až 10 mesiacov
divina	6 až 8 mesiacov
bravčové mäso	4 až 6 mesiacov
mleté mäso	4 mesiace
chlieb, pečivo, rýchla večera, nemastné ryby	3 mesiace
vnútornosti	2 mesiace
údené klobásky, mastné ryby	1 mesiac

Rozmrazovanie mrazených potravín

Čiastočne alebo úplne rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať. Studený vzduch zachováva potraviny, ale nezničí mikroorganizmy, ktoré sa po rozmrazení rýchle aktivujú a spôsobujú kazenie potravín. Čiastočné rozmrazenie znižuje výživnú hodnotu potravín, zvlášť ovocia a hotových jedál.

Výroba ľadu



Dajte dolu veko z misky na ľad (len určité modely) a naplňte ju studenou vodou, alebo inou tekutinou vhodnou na zmrazenie, po značku. Zatvorte a vložte do poličky v dverách. V miske sa vyrobí 8 kociek ľadu. Doporučuje sa urobiť si ľad do zásoby. Kocky ľadu sa vyberajú z misky tak, že sa miska otočí dnom nahor a nechá sa na ňu tiecť studená voda. Potom miskou potriať, otvoriť veko a ľadové kocky vysypať.

Odmrazovanie prístroja

Automatické odmrazovanie

Prístroj nevyžaduje žiadny špeciálny postup pri odmrazovaní, pretože ľad usadený na vnútornej zadnej stene sa odmrazí automaticky. Ľad, ktorý sa usadí na vnútornej zadnej stene počas činnosti kompresora sa odmrazí, keď sa činnosť kompresora zastaví a kvapky kondenzátu sa odvádzajú cez výtokový otvor na vnútornej zadnej stene do odpadovej misky umiestnenej nad kompresorom, kde sa odparia.

V prípade nadmerných nánosov ľadu na vnútornej zadnej stene chladničky (3-5 mm), prístroj vypnite stlačením tlačidla ON/OFF a odmrazte ju ručne.

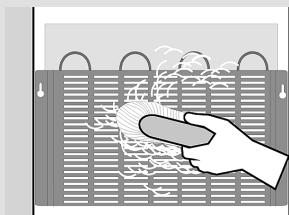
Odmrazovanie mrazničky

- Keď námraza v mrazničke dosiahne hrúbku asi 3-5 mm, treba ju umyť.
- 24 hodín pred zmrazením čerstvých potravín aktivujte Intenzívne mrazenie (pozrite na výbavu spotrebiča), aby sa potraviny čo najviac zmrazili. Potom mrazničku vyprázdnite a dbajte na to, aby zostali balíčky zmrazené.
- Prístroj vypnite otočením voliča teploty (**A**) na značku .
- Nechajte dvere otvorené čo najdlhšie, aby bolo možné jednoducho odstrániť nahromadenú námrazu a ľad z povrchu. Môžete použiť plastovú škrabku, ale dbajte na to, aby ste nepoškodili interiér mrazničky.
Utrite námrazu a ľad z mrazničky pred úplným rozmrazením.
- Nikdy nepoužívajte elektrické prístroje na odmrazenie mrazničky (sušič na vlasy atď.)
- Nepoužívajte odmrazovacie spreje, pretože môžu poškodiť plastové časti a môžu byť zdraviu nebezpečné.
- Umyte vnútro prístroja na vyutierajte dosucha (viď kapitola Čistenie).
- Pred opätovným vložením potravín do mrazničky prístroj zapnite.

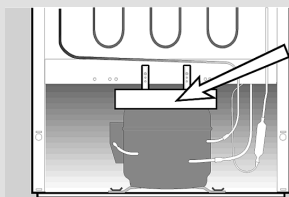
Pred čistením odpojte prístroj od siete (vytiahnite sieťovú šnúru zo zásuvky v stene.) Špeciálna antibakteriálna ochrana v hornej vrstve vnútorných stien zabráni rozmnožovaniu baktérií udržiava interiér čistý a bez choroboplných zárodkov. Odstráňte všetky stopy po **čistiacich prostriedkoch ktoré ste používali**. Na čistenie všetkých povrchov používajte mäkkú utierku.



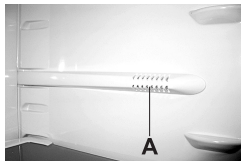
- **Vonkajšiu časť** prístroja vyčistíte vodou a tekutým čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte drsné a agresívne prostriedky (ako napríklad prostriedky na čistenie nehrdzavejúcej ocele) na čistenie plastových a natieraných plôch, pretože môžete poškodiť ich povrch.
- **Natreté povrchy** a hliníkové povrchy vyčistíte mäkkou handrou a čistiacim prostriedkom na báze alkoholu (napríklad prostriedkom na čistenie skla).
- **Vnútnu stranu** prístroja vyčistíte tekutým čistiacim prostriedkom a vlažnou vodou, s trochou vinného octu. V žliabku a vypúšťacom otvore umiestnenom pod chladiacou doskou na zadnej stene sa hromadí odvádzaná voda, takže nesmú byť zanesené (napríklad čiastočkami potravín). Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby vyčistite (používajte plastovú kefku na uvoľnenie vypúšťacieho otvoru).

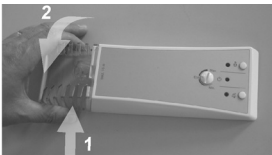


- **Kondenzátor** na zadnej stene musí byť vždy čistý a bez nánosov prachu a kuchynských výparov, preto ho pravidelne čistíte nekovovým kartáčom alebo vysávačom prachu.
- Vyčistíte aj **odkvapkávaciu misku** nad kompresorom. Usadeniny ľadu alebo námrazy hrubšie ako 3-5 mm zvyšujú spotrebu energie, takže ich pravidelne odstraňujte. Nepoužívajte ostré predmety, rozpúšťadlá ani spreje.
- Po vyčistení prístroj zapnite a znovu vložte potraviny.



Návod na odstraňovanie porúch

Porucha:	Príčina / Odstránenie:
Prístroj po pripojení na sieť nepracuje:	• Skontrolujte či je v zásuvke prúd a či je prístroj zapnutý.
Chladiaci systém nepretržite pracuje bez prerušovaných zastavení:	• Príliš vysoká okolitá teplota. • Časté otváranie dverí, dvere otvorené príliš dlho. • Dvere nie sú riadne zatvorené (častice medzi tesnením dverí, prehnuté dvere, skontrolovať esnenie, atď...). • Naraz bolo vložené nadmerné množstvo čerstvých potravín. • Skontrolovať cirkuláciu vzduchu na dostatočné chladenie kompresora a vyčistiť kondenzátor. • Je zapnutá možnosť voľby "Intenzívne mrazenie" alebo "Intenzívne chladenie".
Nadmerné vytváranie ľadu na zadnej vnútornej stene chladničky:	• Časté otváranie dverí, dvere otvorené príliš dlho. • Vloženie horúceho jedla do chladničky. • Jedlo alebo nádoba sa dotýkajú zadného vnútorného panela chladničky. • Zlé tesnenie dverí; tesnenie vyčistiť alebo vymeniť ak je špinavé alebo poškodené.
Kvapkanie vody z prístroja:	• Odtok vody je zanesený, odtoková voda kvapká pozdĺž zberného žliabku. • Vyčistiť zanesený odtok použitím plastovej kefy. • Hrubé nánosy ľadu odmraziť ručne (viď kapitolu Odmrazovanie).
Prerušovaný alebo nepretržitý zvuk alarmu (chladnička/mraznička):	• Časté otváranie dverí, dvere príliš dlho otvorené. • Dvere nie sú riadne zatvorené (častice medzi dverovým tesnením, prehnuté dvere, poškodené tesnenie atď...). • Nadmerne dlhý výpadok prúdu. • Nadmerné množstvo čerstvých potravín vložených naraz. • Snímač v chladničke (A) je zaplnený čerstvými potravinami. Snímač uvoľniť, aby mohol okolo neho cirkulovať vzduch.
	
Ťažké otváranie dverí:	• Ak chcete dvere otvoriť ihneď po zatvorení, môžete s tým mať problémy. Stane sa to preto, lebo určité množstvo studeného vzduchu unikne zo prístroja cez otvorené dvere a je nahradené teplým vzduchom z okolia. Schladenie takéhoto vzduchu vytvára negatívny tlak (vákuum) a nasávanie, čo bráni ľahkému otvoreniu dverí. Situácia sa po niekoľkých minútach normalizuje, a dvere môžete opäť ľahko otvoriť.

Porucha:	Príčina / Odstránenie:
Výmena žiarovky: 	• Pred výmenou žiarovky odpojte prístroj zo siete. Dajte dolu plastový kryt, hradte žiarovku novou (E14, rovnaké napätie ako pôvodná zo závodu) a opäť uložte kryt. • Nezabudnite: stará žiarovka nepatrí do organického odpadu. • Osvetľovacia žiarovka je spotrebný materiál a nevzťahuje sa na ňu záruka. • Žiarovky používané v tomto spotrebiči sú špeciálne určené na používanie výhradne u vybraných domácich spotrebičov. Nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti v domácnosti.
Bliká zelená LED dióda:	• Ak bliká zelená LED, volajte najbližšie servisné stredisko.
Užitočné pokyny pri odstraňovaní porúch:	• Ak nedokážete poruchu odstrániť žiadnym z hore uvedených tipov, odpojte sieťovú šnúru zo zásuvky, počkajte 10 minút a prístroj znovu zapojte. V prípade, že porucha pretrváva, obráťte sa na najbližšie oprávnené servisné stredisko, uveďte typ, model a výrobné číslo prístroja, ktoré sú napísané na typovom štítku vo vnútri prístroja.

Kombinované chladničky - mrazničky sú chladené chladiacim systémom s kompresorom a ich prevádzka môže vytvárať určitý hluk. Hladina takéhoto hluku závisí od umiestnenia, správneho používania a veku prístroja.

- **Po spustení prístroja** môže byť činnosť kompresora o niečo hlučnejšia (prietok chladiva). Neznačená to, že prístroj nie je v poriadku, ani to neovplyvňuje životnosť prístroja. Hluk sa postupne znižuje a prípadne stíchnie.
- Prístroj niekedy vytvára **zvláštny a silnejší hluk** ktorý je u neho nezvyčajný. Hluk je často spôsobený nevhodným umiestnením prístroja:
 - Prístroj treba umiestniť a vyrovnať na pevnom základe.
 - Nemal by sa dotýkať stien priľahlých kuchynských zariadení.
 - Skontrolujte, či je príslušenstvo vo vnútri prístroja umiestnené správne na svojom mieste; skontrolujte aj fľaše, konzervy a iné nádoby, ktoré sa môžu navzájom dotýkať a hrkotať.

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO MENIŤ TECHNICKÉ
PODMIENKY BEZ TOHO, ABY TO OVPLYVNILO FUNKČNÚ
SCHOPNOSŤ PRÍSTROJA.

HZZS 3067 CLA EXC PRE + OT



149826

sk (02-13)